

BACALAN

samedi 10 septembre
toute la journée... 9h30 / 18h

BACALAVENTURE 2011

Inscriptions
À partir du 15 août au centre d'animation et le jour même au point d'accueil : piscine Tissot.
Pour les activités nautiques destinées aux plus de 8 ans, brevet de natation de 25m obligatoire

Activités
matin
• Activités nautiques à la piscine

après-midi
• Trampoline
• Spéléologie
• Pétanque
• Jeux TBC/Kéolis
• Tennis & Badminton
• BMX
• Athlétisme
• Jeux de tri écocitoyen
• Parcours d'orientation
• Jeux en bois
• Echasses
• Rugby

PRÉVOIR
> tenue de sport (tennis, short, casquette...)
> maillot & bonnet de bain obligatoires, serviette
> vêtement de pluie
> PIQUE-NIQUE!!!

Toutes les équipes participantes devront être accompagnées d'un adulte référent, c'est pourquoi nous faisons appel à toutes les personnes intéressées afin de nous aider à l'encadrement de cette journée. Veuillez nous contacter au centre d'animation de Bacalan

Centre d'animation BACALAN
129 rue Joseph Brunet / 33300 Bordeaux
05 56 50 61 16 (jour) - 05 56 49 19 26 (soir)
www.centre-anim-bacalan.fr

Association des centres d'animation de quartiers de Bordeaux
Partenaires : Amicale Laïque de Bacalan 05 56 50 61 16 - Régie de quartier 05 56 59 54 19

Notre quartier, pour sa partie Est, longe le fleuve ou bien « la rivière » comme certains l'appellent à Bordeaux. D'ailleurs, savez-vous que le mot « Garonne » en vieux Gascon signifie « rivière » tout simplement ?

Elle a fortement marqué le passé de Bacalan, qui, pendant plus d'un siècle était essentiellement maritime. Le dossier central vous raconte des histoires de promenades en bateaux, vous parle de notre estuaire si particulier et, au travers de souvenirs étonnants et émouvants que des habitants ont bien voulu nous confier, nous conduit même dans les mers du grand Nord.

Après ce dépaysement, nous vous invitons à prendre connaissance de l'actualité de ce trimestre, très riche et diversifiée à l'image du dynamisme des associations et entreprises de notre quartier. Alors... à vos calendriers et bonne rentrée à tous.

Pierrette Coudret, Directrice de publication

Prochaine réunion de la rédaction du journal: mercredi 5 octobre, 18h00 au local commun résidentiel du Port de la Lune.

Amicale Laïque de Bacalan



L'Amicale Laïque, jeune structure de Bacalan, fête ses 130 ans. Elle est heureuse de vous convier à célébrer cet anniversaire au cours d'une soirée conviviale incluant l'Assemblée Générale.

Vendredi 16 Septembre 2011 à 17h15
Amicale Laïque 5 rue Joseph Brunet



MÉMOIRE EN ACTION

samedi 17 septembre
14h00 à 18h00
chez Pleine Page
12, rue Jacques-Cartier
Bordeaux-Bacalan

EXPOSITION
MÉMOIRE DE L'OUBLI
ANIMATIONS
TABLES-RONDES
PROJECTIONS
ATELIER DE LA MÉMOIRE BACALANAISE

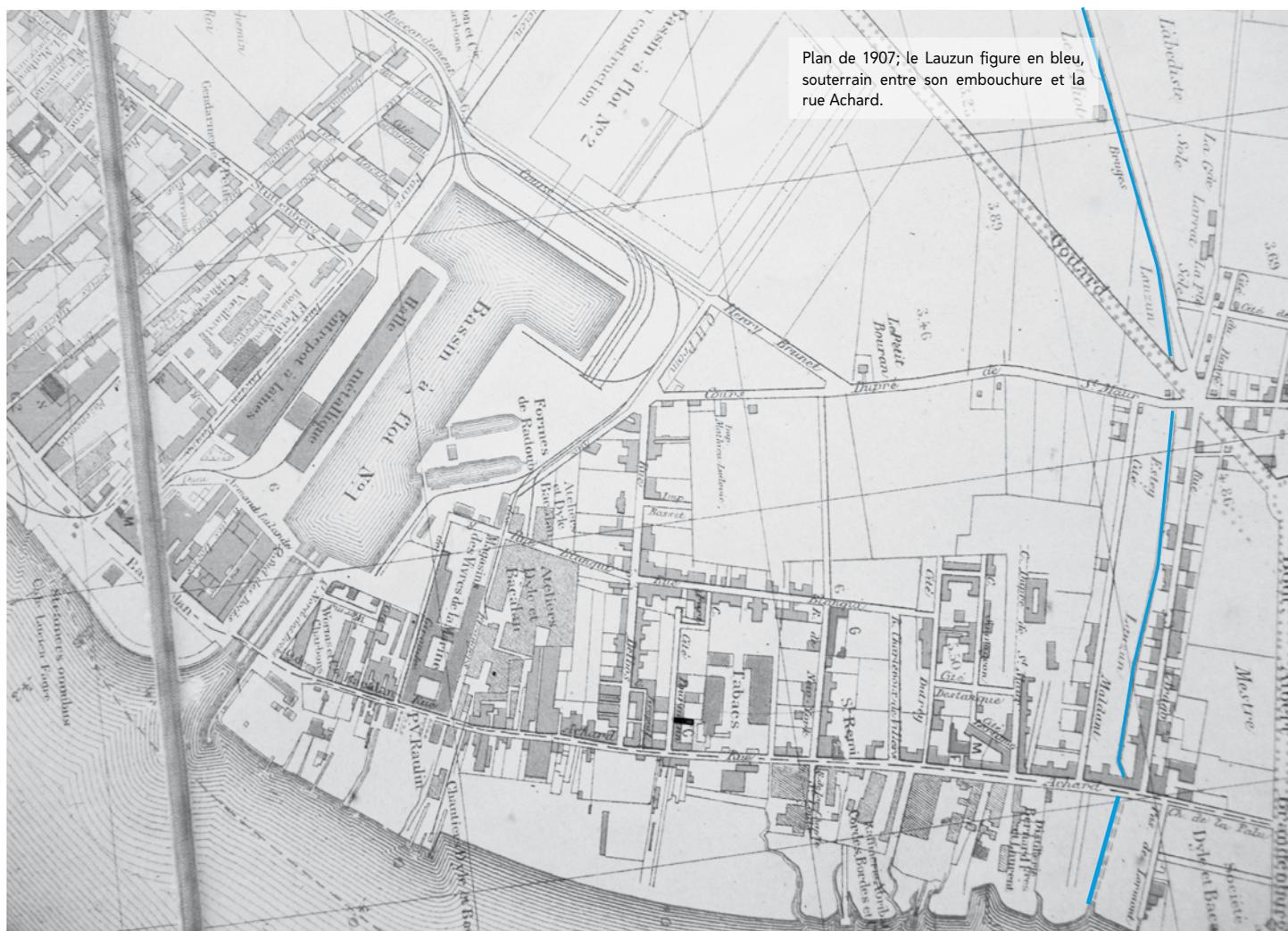
BACALAN, LE JOURNAL DU QUARTIER. N°34 SEPT-OCT-NOV 2011. Gratuit. 4 numéros par an.
Tirage : 4 000 exemplaires. Distribution boîtes à lettres, commerçants, bibliothèques, associations.
Éditeur : Régie de Quartier 62, rue Joseph-Brunet • 33300 Bordeaux • Tél. 05 56 39 54 19 • Fax 05 56 39 54 13
E-mail : lienassociatif.rqhb@orange.fr • ISSN : 1760-0944.

Directrice de la publication : Pierrette Coudret. Rédaction, photos & corrections : habitants et associations du quartier.
Création et réalisation graphiques : Pleine Page 05 56 50 61 16. Imprimé sur papier PEFC.

Le Lauzun, ruisseau de Bacalan

par Pierre Cétois et Didier Periz

Retrouvez Bacalan en histoires sur <http://bacalanstory.blogs.sudouest.fr/>



Plan de 1907; le Lauzun figure en bleu, souterrain entre son embouchure et la rue Achard.

Sur un plan dressé en 1886 par Alfred Lapierre, géomètre de la ville, on suit le tracé de l'estey du Lauzun débouchant sur la « Rivière » (Garonne). Alors à ciel ouvert, ce petit cours d'eau sensible aux marées (d'où sa désignation d'estey de préférence à jalle) se situe parallèlement et à l'aval du passage de Lormont aujourd'hui disparu, jadis prolongement de la cale de débarquement des bateaux venant de Lormont.

Si le passage de Lormont se trouvait de l'autre côté de la rue du même nom, entre les actuelles rues Duquesne et Arago (jadis cité Frenay), l'estey s'insinuait entre la rue Arago et la rue Charles-Martin (ancienne cité Maldant).

Il suffit d'imaginer un cours d'eau longeant l'arrière du collège Blanqui, bordé tout du long d'une rangée d'arbres ombrageant un chemin de berge où donnait l'arrière des maisons de la rue Arago.

Jusqu'à sa canalisation partielle au début du xx^e siècle devait exister un pont sur le chemin de Lormont. Sur le plan de Louis Longueville (1907), à partir du chemin de

Lormont devenu rue Achard, le Lauzun réapparaît derrière la rue Arago et coule sans interruption jusqu'au cours Dupré-de-Saint-Maur, la rue Blanqui s'arrêtant cité Dutrey. Sur ce même plan, on note, outre celle du Lauzun, toute une série de conches par lesquelles l'eau s'infiltré.

L'embouchure fut longtemps le lieu de mouillage des bateaux des Bacalanais, qu'ils soient de pêche ou de promenade. Ce fut le cas des familles Brochard et Benaben qui possédaient des barques avec un mât amovible permettant de naviguer à la voile ou à la rame.

Le charbonnier André Barraux complétait ses revenus avec le produit de sa pêche au moyen d'une barque amarrée à l'un des nombreux piquets et pontons qui encombraient l'estuaire du Lauzun. Il vendait sa pêche à la criée dans Bacalan; aloses, anguilles, mullets, crevettes, carrelets, tout ce qu'on trouve dans la Garonne en se laissant dériver avec de longs filets qu'on mettait à sécher contre le mur des « Essences », entre les platanes du boulevard Brandenburg ou, pour André



▲ Les familles Brochard et Benaben dans leurs bateaux de promenade.



▲ André Barraux sur sa barque amarrée dans l'embouchure du Lauzun.

Barraux, le long du mur de la maison de retraite qui bordait le terrain du docteur Schinazi, aujourd'hui, la rue derrière la bibliothèque municipale qui sert de marché le vendredi matin.

Il n'y a pas si longtemps encore, Pierre Cétois y laissait son « Rafale » construit de ses mains et avec lequel il montait et descendait la « Rivière » pour se rendre à son école de matelot, ou bien encore la traversait jusqu'à Lormont dont les bals réputés n'étaient pas la moindre attraction.



▲ Jeannot Caldichoury et Pierre Cétois campant fièrement sur "La Rafale" dans l'embouchure du Lauzun.

Aux dires de certains, le Lauzun, converti par les soldats allemands en fossé antichar, ne fut pas simplement un ru de rigolade, mais bien une jalle d'une largeur et d'une profondeur suffisantes pour y apprendre à nager ou pour y pêcher l'anguille, comme en témoigne Jacques Maillot qui les attrapait au « toc » (enfiler 50 vers dans un fil de coton à l'aide d'une paille de balai. Puis, faire une boule reliée à la canne par une ficelle. On réceptionne les anguilles dans un parapluie ouvert).

Avec les bassins à flot et la Jallère, le Lauzun était un élément important du paysage de Bacalan. Après l'actuelle place René Maran,



▲ L'embouchure du Lauzun et la station de relevage en 1963 (photo Michel Le Collen).

il poursuivait son cours jusqu'au-delà des allées de Boutot, longé par l'avenue de Bruges (qui n'existe plus) empruntée par les convois funéraires pour enterrer les défunts Bacalanais au cimetière de Bordeaux-Nord.

Après la Libération, on y construisit la première station de relevage qui permettait, au moyen d'une pompe, de relever le niveau des eaux du Lauzun pour les évacuer dans la Garonne. À l'entrée, des portes à flot s'ouvraient ou se fermaient en fonction des niveaux entre l'estey et la "rivière".

Aujourd'hui, le Lauzun, canalisé jusqu'au Lac, fait partie du dispositif d'assainissement pluvial de la CUB ■



▲ Jacques Maillot pêchant dans le Lauzun en 1946.

« Mémoire en action - Mémoire de l'oubli »

Le samedi 17 septembre chez Pleine Page, l'atelier de la mémoire bacalanaise en action

12, rue Jacques-Cartier – 33300 Bordeaux - 06 82 51 29 67 ou demainlaveille@orange.fr

MÉMOIRE EN ACTION

s a m e d i
17 septembre
14h00 à 18h00
chez Pleine Page
12, rue Jacques-Cartier
Bordeaux-Bacalan

EXPOSITION
MÉMOIRE DE L'OUBLI
ANIMATIONS
TABLES-RONDES
PROJECTIONS
ATELIER DE LA MÉMOIRE BACALANAISE

14h00: ouverture et présentation de l'exposition en présence des artistes (atelier Colorado) et diffusion audio des témoignages recueillis par Sandie Vendôme au sein de l'atelier, en maison de retraite, à l'Amicale laïque de Bacalan auprès des « joueuses » du jeudi.

15h00-16h00: table ronde « mémoire et vieillissement » avec intervenants professionnels de santé: Pierre Delage (médecin gériatre coordonnateur à l'Association d'Action Sanitaire et Sociale d'Aquitaine - AASSA), Agnès Quelquejais (EPHAD de la maison protestante de Bordeaux), Elena Rolland (psychologue-clinicienne à l'AASSA).

16h00-17h00: table ronde « Technologies numériques et mémoire » (informatique et mémoire humaine ou comment la mémoire

s'externalise; dissociation des individus et de leur mémoire; la mémoire nous échapperait-elle?) avec Alain Boscheron (ingénieur), Vincent Bergeot (Petits débrouillards).

17h00-18h00: présentation de l'atelier de la mémoire bacalanaise, projection du blog Bacalanstory, présentation de la poursuite du travail de mémoire sur le quartier de Bacalan: recueillir, préserver et transmettre le patrimoine immatériel. Quel mode opératoire, quelles finalités? avec Didier Periz, éditeur, animateur du blog (<http://bacalanstory.blogs.sudouest.fr/>) et Stéphanie Bautreait, coordinatrice de l'atelier de la mémoire bacalanaise.

18h00: apéritif de clôture, annonce des prochains rendez-vous.

Les échos du tram

C'était la fête en janvier 2011. On allait danser sur le pont des écluses. Celui refait à neuf pour faire passer la ligne B du tramway. Tous, ou presque, étaient là, Président de la CUB, Maire Adjoint, Conseillers des diverses collectivités... la presse bien sûr. Il y avait aussi quelques curieux, prévenus par des bruits d'on ne sait où. Depuis six mois le tram ne passe plus sur le pont, fait un détour par le pont auxiliaire avec son lot de marche, de navette pas à l'heure, chaque fois que ce pont « le vieux », s'ouvre. Il en a connu des déboires, ce pont « le jeune » depuis sa mise en service. Par fortes chaleurs il se dilatait trop et coinçait entre les quais, aux grandes marées les armoires de contrôle étaient inondées... Au passage du tram il se déforme et glisse sur ses supports. Au moindre écart des capteurs arrêtent

le passage du tram et le détournent vers le pont auxiliaire, les usagers grognent.

En attendant la solution technique, une décision politique sera mise en place. Treize « contrôleurs du pont » se relaieront pendant toute la journée. Ils mesureront à chaque passage de rame dans les deux sens l'écart entre les rails du pont et des quais. Moins de deux millimètres ça passe, plus, on arrête pour réaligner. Et ça marche, les usagers de la ligne retrouvent leur pont et c'est pour ça qu'on danse dessus.

Il ne pouvait s'agir que d'une solution provisoire en attendant le règlement technique. Et six mois après? Les contrôleurs sont repartis pointer dans leur agence d'intérim. Problème résolu?

Pas du tout, le tram est à nouveau détourné vers le pont auxiliaire. Messieurs,

Mesdames, qui dansiez en ce mois de janvier, est-ce bien sérieux?

Aux mois de juillet et août, des entreprises sont intervenues pour finir de raboter la longueur du pont et régler les capteurs. Elles espèrent qu'il fera encore quelques jours de forte chaleur pour savoir si ça marche. Est-on sûr que quand il fera très froid on n'aura pas trop de jeu? J'ai des craintes, aussi je tente une proposition: puisque la voie unique à double sens séduit pour les extensions de réseau et que cette construction existe à Bacalan, pourquoi ne pas faire du pont auxiliaire le pont principal et vice versa? Si, comme il semble normal, tous les trams allaient jusqu'au terminus de Claveau, le service s'en trouverait fortement amélioré.

Robert Venturi

Une AMAP à Bacalan "LE PANIER MODERNE"

Souvenez-vous du numéro 30 du journal de Bacalan dans lequel nous vous présentions l'Association « Le Panier Moderne ».

Pour ceux qui n'étaient pas encore habitants de Bacalan, « Le Panier Moderne » est une Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne (AMAP) destinée à favoriser l'agriculture biologique de proximité.

De façon plus concrète, cette AMAP est composée de nous, familles de « ConsomActeurs » de légumes de qualité. Nous sommes devenus les partenaires de Christine ROUX, maraîchère à Montcaret (Dordogne), et elle nous fournit en direct et chaque semaine, des légumes bio de saison fraîchement récoltés.

De notre côté, nous nous sommes engagés à payer l'intégralité des récoltes de Christine à l'avance, sur des périodes de 6 mois. Ainsi, selon l'engagement, ce sera soit le Panier

familial (4,5 kg de légumes pour 14 €) soit le Panier individuel (2,5 kg de légumes pour 8 €).

Il y a actuellement deux groupes d'adhérents (ce qui représente une centaine de familles) partagés sur deux lieux de distribution: l'Amicale Laïque de Bacalan et la Caisse des dépôts de Bordeaux-Lac.

Depuis le dernier article, le conseil d'animation de l'association a invité d'autres producteurs à proposer leurs produits bio au Panier Moderne et nous pouvons régulièrement nous procurer du bœuf, du veau, des volailles, des fromages et du miel.

Le mois de septembre est le moment du renouvellement des engagements alors n'hésitez pas à venir rencontrer Christine au moment de la livraison des légumes tous les mardis de 18h30 à 20h30 à l'Amicale Laïque de Bacalan (à l'angle des rues Joseph Brunet et Duquesne).

Vous pouvez aussi consulter le site de l'association:

<http://lepaniermoderne.blogspot.com>
ou contacter Carole: 06 13 01 67 76 ou
Françoise: 06 88 55 91 77

Nathalie Borde, adhérente



Christine Roux, maraîchère

Du Lundi au Samedi De 9h à 19h

Los échos de St-Louis

Sandwicherie
Restauration équilibrée sur place
ou à emporter.

et

Plateaux repas
À partir de 6,50€. Livraison gratuite
sur votre lieu de travail.

06 63 05 10 82
121, Cours Edouard Vaillant 33300 Bordeaux

Laugery

PATISSIER
TRAITEUR

TÉL. 05 56 43 28 11
213, RUE ACHARD - BORDEAUX

La fête des 130 ans de l'Amicale

3 jours en octobre

Jeudi 13, vendredi 14 et samedi 15 octobre 2011



VENDREDI 16 SEPTEMBRE de 17h15 à 23h00

17h15: Rendez-vous dans notre local, 5 rue Joseph Brunet, pour un départ d'une visite guidée en bus du quartier à travers les lieux qui ont abrité l'Amicale Laïque de Bacalan depuis 1881 à nos jours, mené par Didier Periz.

18h15: Retour au siège et visite de l'exposition "Brin de sable" réalisée par les ateliers Photo et sculpture de l'Amicale

19h00: Assemblée Générale à la salle Point du Jour-Pierre Tachou

19h45: Discussion débat sur le rôle et l'avenir de l'Éducation Populaire et de la Vie Associative avec Intervenants.

20h30: Restauration

21h00: Concerts jusqu'à 23h

Tout le monde est le bienvenu

Jeudi 13 octobre

14h30: Spectacle pour les enfants de grandes sections des maternelles, Salle Point du Jour-Pierre Tachou

"Le jardin de Noël" par la Compagnie La virgule

17h30: concours d'affiches

20h00: Soirée Japonaise: film + musique

Vendredi 14 octobre

14h30: école Charles Martin, musique pour les élèves de CM1 "Steel Drum" originaire de Trinidad et Tobago (Antilles)

18h00 au Garage Moderne: débat sur "L'avenir économique de Bacalan (les entreprises autour des Bassins à Flots)" oui à l'industrie nautique!? avec la participation de représentants du Port de Bordeaux, de la CUB, la mairie de Bordeaux et des chefs d'entreprises nautiques.

20h00: Apéritif, Repas, Animation Musicale

Samedi 15 octobre

10h00: Promenade dans Bacalan accompagné d'un guide. Un apéritif sera offert pour clôturer ces 3 jours.

Jeannine Broucas,
Présidente de Vie et Travail

L'AFL Bordeaux-Nord fait sa rentrée

Rappel des activités

Sophrologie : un moment privilégié de détente profonde qui va permettre de se ressourcer, et progressivement de créer un espace dans lequel va s'inscrire « une autre façon de vivre » : avec moins de tensions, de stress ; une façon de gérer le quotidien différemment.

Les cours reprennent début octobre. Une journée porte ouverte sera organisée fin septembre (vers le 20).

Alphabétisation, Français Langue Étrangère et Illettrisme du lundi au vendredi.

Couture Confection le lundi après midi et vendredi après midi. Les cours reprennent début octobre.

Aide aux démarches administratives et éventuellement orientation vers la structure appropriée.

Prenez contact avec le secrétariat au 05 56 39 59 40 du lundi au jeudi. 223 rue Achard • 33300 Bordeaux

Anne El Bez, Secrétaire

 **Artistic Coiffure**

Mercredi :
Shampooing + Coupe homme
~~17€~~ 11€⁹⁰

Nouveau :Coloration accessible pour tous !
Choisissez votre couleur

Couleurs Jean-Marc Joubert
+ Coupe cheveux courts
+ Coiffage
+ Soin offert

38€⁵⁰

supplément cheveux longs : 3 €

52€⁰⁰

Couleur INOA sans amoniaque
+ Coupe cheveux courts
+ Coiffage
+ Soin offert

supplément cheveux longs : 3 €

Offre non cumulable avec les promotions en cours

169, rue Achard - 33300 Bordeaux Tél. 05 56 50 53 16

Gargantua fait la fête

Le 18 juin dernier, c'est une trentaine de personnes, convives et bénévoles qui ont pu apprécier les joies de la randonnée, du pédalo ou encore du farniente au bord du lac d'Hostens, lors de la sortie de fin d'année de l'association Gargantua. Pas de baignade cette année car le soleil n'était pas des nôtres mais des parties de cartes ou de ping-pong ont rythmé cette journée.

La semaine suivante, c'était le Repas de fin d'année animé joyeusement par la Chorale des Écluses. Nous avons chanté, tapé dans les mains sur des airs gais et entraînants puis nous avons partagé un très bon repas!

Sympathiques moments d'échanges et de convivialité avant de se quitter.

Gargantua rouvrira ses portes le mercredi 14 septembre et si vous souhaitez rejoindre l'équipe de bénévoles, n'hésitez pas à nous contacter :

gargantuabac@hotmail.fr

05 56 39 28 75

Stéphanie Bautreait

Secrétaire de l'association



Vu la taille de la clé, ne croyez-vous pas qu'une demande à Mésolia Habitat s'impose pour le changement de la serrure de notre porte ?



AMICALE DES LOCATAIRES DU PORT DE LA LUNE

Une clé en forme de lune

Lors du repas de quartier de Bacalan en Juin dernier, les membres de l'Amicale des Locataires du Port de la Lune ont eu une agréable surprise et l'honneur de recevoir la clé du quartier. Très émus, nous remercions les associations du quartier pour cette reconnaissance et la confiance qu'elles nous témoignent.

La dynamique de l'Amicale tient au volontariat de personnes qui croient en ce qu'elles font et en ce qu'elles peuvent apporter aux habitants de la résidence du Port de la Lune et du quartier.

L'objectif de l'Amicale est de proposer des activités, des actions, des manifestations sur la résidence en s'ouvrant au quartier pour provoquer des rencontres, l'échange, le partage, éviter l'isolement... pour le mieux vivre ensemble.

Prochainement dans les boîtes aux lettres du Port de la Lune, nous vous communiquerons le planning d'activités et les nouvelles coordonnées de l'association.

Annie Trescos, Présidente

AIRE DE COMPOSTAGE



Derrière la résidence du Port de la lune, sur le parking de l'entrée 7, eh ! oui... elle est là, depuis le temps que nous vous en parlions !

Bacalan a enfin son aire de compostage collectif avec son abri en bois clair et bien clôturé, sympathique dans ce paysage des bords de Garonne.

Si le branchement en eau est opérationnel, les composteurs et le petit matériel indispensable sont à venir. Un responsable doit être recruté et formé. Il sera aidé par des volontaires. Le démarrage aura lieu sous la responsabilité de l'équipe Espaces Verts de la Régie de quartier en concertation avec le groupe de pilotage des habitants. Ce groupe se réunira le **mercredi 14 septembre à 18h30 au local Commun Résidentiel du Port de la Lune.**

L'inauguration est prévue avec tous les partenaires techniques et financiers dans le courant du mois d'octobre en présence de nombreuses personnalités.

Denis Roger, Administrateur de la Régie de quartier en charge de l'Aire de Compostage

Notre dossier : Bacalan et sa rivière



Échappée belle

Une grande ligne bleue traverse la carte de gauche à droite, de la mer à Bordeaux, de l'aval vers l'amont, ou *vice versa*, soit que l'on choisit d'entrer dans les terres ou bien de voguer au grand large tous azimuts. Cette voie navigable reste à mon sens la meilleure pour rejoindre l'océan!

Cette édition 1992 du PAB de la carte hydrographique de l'estuaire de la Gironde représentée à l'horizontale après une rotation de 90° par rapport à l'axe Nord Sud habituel, permet de visualiser ce grand écart entre l'Atlantique et Bordeaux qui, tout entière se sent maritime.

Fi de la RN 1215 sur laquelle on ne sait jamais à quelle vitesse rouler, fi même de la route « des châteaux » pourtant si jolie qui traverse les vignobles.

La rivière Gironde qui s'éclate à Ambès en Dordogne et Garonne permet une navigation agréable. Des bassins à flot à Port Médoc, une opportunité amicale m'a permis de naviguer à voile sur son cours. Il y a d'abord ces lumières changeantes, ces brumes du petit matin, cette Garonne marron encrémée de limon – magique –, cette Garonne que l'on tutoie à Bacalan. Navigation confortable, bon vent, des risées, des grains, le courant du jusant augmente notre allure, le chenal balisé... vive le Petit Poucet! tout fut parfait, surtout l'ambiance* Je ne savais où poser mes yeux pour découvrir, du milieu du fleuve, les berges sous un autre angle : Grattequina, Macau puis les îles, le phare de Patiras, les quais de Pauillac, Trompeloop, le château Loudenne rose bonbon telle une friandise...

Ce fleuve c'est la vie, de Bordeaux à l'océan il donne une identité à cette région qui est mienne. « Les souvenirs sont cor de chasse dont meurt le bruit parmi le vent » disait Apollinaire. Même par vent de tempête, ce souvenir ne s'estompera jamais.

Charles Coudret

*Presque du Brassens, « les copains d'abord »

Presque du Sautet « Paul Pierre et Charles »

Même Bernadette, « très chouette » ayant eu soin de nous préparer un fricot aquitain.

Communiqué du port de Bordeaux

Le port de Bordeaux dispose de 6 terminaux spécialisés sur plus de 100 km d'estuaire entre l'océan et Bordeaux (le Verdon, Pauillac, Blaye, Ambès, Bassens et Bordeaux).

Outil de développement économique, il joue un rôle majeur pour l'industrie et les échanges de notre région, et constitue une alternative de transport moins polluant. Son trafic annuel, qui s'élève à près de 9 millions de tonnes, représente en effet l'équivalent de 400 000 semi-remorques en moins sur les routes.

Le port de Bordeaux dispose d'un domaine foncier exceptionnel, qui lui permet de proposer aux entreprises des implantations stratégiques. Cette particularité lui confère également une responsabilité en matière d'aménagement et d'environnement, pour la gestion d'espaces qui présentent à la fois de fortes potentialités économiques et une grande richesse écologique. Ainsi, le port veille à protéger la biodiversité des sites naturels qui bordent l'estuaire. C'est le cas à Bacalan, où les berges de Garonne sont gérées par le port, et entretenues par la direction des parcs et jardins de la mairie de Bordeaux. Sur ces sites aménagés, dont les promeneurs peuvent profiter, la gestion du domaine prend un sens tout particulier, pour maintenir et favoriser le développement d'espèces rares comme l'angélique des estuaires, plante protégée au niveau européen. Encore peu fréquentées par les bacalanais, les berges de Garonne constituent donc, au-delà d'une promenade privilégiée, un site remarquable abritant des espèces uniques au monde.

Pour toute question concernant les berges ou la réglementation, vous pouvez écrire à Fabrice Saugeon, gestion immobilière du port de Bordeaux: f-saugeon@bordeaux-port.fr

Gens d'estuaire

Certains limitent l'Estuaire au bec d'Ambès, d'autre comme les "gens d'estuaire", considère l'Estuaire "dynamique" de la marée qui remonte le fleuve de Cordouan jusqu'au-delà de Bordeaux. Gironde, Garonne, Dordogne révèlent une singularité peu soupçonnée. L'immensité des eaux, les rives, les îles sont l'occasion de rencontres insolites. Longtemps l'Estuaire a été oublié. Préservé d'un développement industriel, désormais cet espace se dévoile.

C'est donc au cœur de ce plus grand estuaire d'Europe, unique et sauvage, que des personnes souhaitant exercer leur activité professionnelle sur l'Estuaire ont décidé de mettre en commun leurs énergies autour d'une démarche collective intitulée « gens d'estuaire ».

Ils se sont associés, au cours de l'année 2007, afin que l'Estuaire de la Gironde entreprenne une démarche de développement touristique dans le respect de valeurs fondamentales: "estuaire vivant, estuaire novateur, estuaire respecté".

Gens d'estuaire rassemble et valorise ainsi une offre de services touristiques et culturels. Cette structuration permet d'identifier l'Estuaire de la Gironde comme une destination à part entière désormais vécu comme un territoire d'action et non plus une frontière.

L'ASSOCIATION

Depuis 2008, l'association Gens d'estuaire rassemble des personnes physiques et morales exerçant une activité en lien avec l'Estuaire. Cette mise en réseau de ses acteurs permet une meilleure cohérence et offre un interlocuteur privilégié auprès des collectivités locales.



D'autre part, la mise en place d'actions événementielles, permet à l'association les Gens d'estuaire de mener à bien son rôle de promotion de l'Estuaire de la Gironde, en voici un exemple. Du 16 au 20 mai 2011, le journal Sud-ouest en partenariat étroit avec Gens d'Estuaire ont remonté l'Estuaire de la Gironde, afin de réaliser la promotion du fleuve et de ses problématiques. Dans chacune des escales, les habitants du territoire ont été invités à un temps d'échange et de débat sur l'avenir du fleuve, animé par Sud-ouest à bord de la péniche réceptive la Sorellina. Les débats ont ensuite laissé place à un cocktail mettant en avant la qualité, la diversité et la richesse de la gastronomie locale de port-Médoc à Bordeaux

Au départ de Bordeaux, Pauillac ou Blaye, du 15 mai au 15 octobre, Gens d'estuaire organise également des croisières pour le grand public: escale au phare, journée avec restauration originale sur l'île, soirées animées... Des croisières œnologiques depuis Bordeaux à destination de l'île de Patiras sont programmées chaque été. Ces croisières dites "à fleur de nature" entre îles, phare et vignobles ont été labellisées *Best of win tourism* en 2010 par la CCI de Bordeaux.

PROJETS

Vers une fête de l'estuaire: à la fois locale et globale... Gens d'estuaire, de part sa connaissance et son expérience des territoires souhaite donner une dimension festive au fleuve en organisant une grande manifestation se déroulant sur un mois. Le but n'étant pas de créer une nouvelle fête mais plutôt de coordonner les différentes fêtes locales existantes au sein d'une programmation mensuelle initiée à Royan et achever pour la fête du fleuve à Bordeaux... À l'image du fleuve, Gens d'estuaire rêve que l'eau constitue à nouveau le lien entre les rives et les territoires dans une "géographie émotionnelle".

Syméon Gurnade

CONTACT: 12 rue Charlevoix de Villers
33300 BORDEAUX
Téléphone: 05 56 39 27 66
site internet:
www.gensdestuaire.fr
Toute l'actualité sur
www.blog.gensdestuaire.fr

PAS DE CHANCE « VENDREDI TREIZE »

Si vous vous promenez sur le parvis de la Base sous-marine, votre attention sera peut-être attirée par ce long cigare noir posé sur des pneus en bordure du bitume, le long de l'école du cirque.

C'est un bateau ! Mais comment s'appelle-t-il et que fait-il là ?

Il a pour nom « Vendredi treize », né dans les années soixante dix il a vaillamment fendu les mers du globe pendant trois décennies, poussé par les voiles de ses trois mâts gigantesques. A l'heure de sa retraite, l'idée est venue à certains de l'exposer au musée de la Plaisance. Il était trop grand, alors on l'a mutilé, décapité ses mâts et découpé sa quille.

Quelques années plus tard, le musée a fermé, abandonnant ce qui restait du voilier sur la terre ferme.

Il ne reverra jamais la mer.

Triste fin pour ce fier navire de Jean-Yves Terlain; Il n'aura pas eu la chance de ses compagnons de traversées Manureva ou Penduik engloutis par les océans, et restera là jusqu'à tomber en ruine.

Luis Diez

La Pêche et les Bains à Bacalan

La Garonne, un fleuve de 575 km de long depuis sa source en Espagne jusqu'au Bec d'Ambès à 30 km environ en aval de Bordeaux où elle se joint à la Dordogne pour former la Gironde, magnifique golfe estuaire de 70 km de long.

Sur les rives de l'estuaire de la Garonne et de la Dordogne, on ne parle pas de fleuve on dit « la Rivière » comme si les trois plans d'eau n'en faisaient qu'un ; il est vrai que nous sommes en zone de marée et en régime estuarien.

Les humeurs de Garonne

Bacalan a eu droit plusieurs fois aux débordements de la rivière. Certains Bacalanais doivent se souvenir d'avoir eu l'eau devant chez eux et dans leur cave. Je me souviens d'avoir vu l'ancien tramway bloqué par l'eau rue Achard. De nos jours, le renforcement des digues et les travaux contre les inondations ont porté leurs fruits, on ne voit pratiquement plus l'eau dans les rues du quartier, toutefois le risque zéro n'existe pas.

Malgré ses humeurs, la Garonne était une rivière vivante et poissonneuse. Avec mon ami Pierre Couteau, quand nous étions gamins, nous allions derrière la raffinerie pêcher les esquires à la saison puis les anguilles au toc (ligne vermée, pelote de vers et parapluie), on s'amusait tout en faisant une petite friture. Ce temps-là est révolu, les anguilles sont très rares maintenant, la surpêche des pibales n'est certainement pas étrangère à cette raréfaction. Les flets (carrelets) poissons plats de fonds sablo-vaseux ont disparu des platins de Bacalan où les pêcheurs du quartier les capturaient dans leurs tiroles. Depuis plus de 15 ans, la vase à énormément monté et ce ne sont plus que des fonds vaseux et les flets ne viennent plus. Le nouveau système de dragage dit « balayage » pratiqué par « la Maqueline » qui consiste à prélever la vase à certains postes pour la reverser dans la rivière comme cela arrive devant Saint-Louis-de-Montferrand. La surexploitation des bancs de grave du fond de la rivière dans les années 70-80 doit avoir sa part de responsabilité dans cet envasement des berges et des platins. Il y a longtemps qu'il n'y a plus de refouleurs ni de colmatages pour recevoir la vase. Il est souhaitable qu'il n'y ait pas de crues importantes.



Dédé Viaud examinant son matériel sur son bateau amarré au port de Brandenburg

La pêche, tradition bacalanaise

Les pêcheurs au filet rond ont maintenant disparu. Cette technique consistait à avoir à l'arrière du bateau un mat incliné avec une poulie et un treuil pour descendre et remonter un filet accroché à un cercle métallique d'environ 3 mètres de diamètre. C'est la même méthode que pratiquent les pêcheurs depuis leurs pontons dit « carrelets », certains ont des filets ronds, d'autres carrés, ce qui revient au même.

À la saison des aloses, certains pêcheurs démontaient leurs installations arrière pour être plus à l'aise pour tirer les lans, ils remontaient le tout après la date de fermeture de la pêche à l'alose. Jean André Viaud dit « Dédé » et son oncle Paul Viaud étaient de ceux-là. Ces deux hommes prenaient un très grand soin de leur bateau et de leur matériel. Dédé fut le dernier du secteur à pêcher au rond. Un changement de législation qui imposait de nouvelles dimensions de mailles et la raréfaction des anguilles l'incitèrent à arrêter cette pratique, il continua à pêcher l'alose à la saison. Tirer un lan consiste à se laisser dériver le filet tendu en travers de la rivière en maintenant le bateau perpendiculaire au travail dont on aperçoit les guides et la bouée extrême. Ce n'était pas toujours facile et des fois il fallait relever rapidement si un cargo arrivait. Le lan pouvait partir du hangar 14 (cours du Médoc) jusqu'à Bassens avec le descendant et au retour avec le montant aller jusqu'aux Quinconces, certaines fois il

était écourté. Arrivé au ponton, une fois le bateau accosté, il fallait « dépanter » c'est-à-dire sortir le poisson du filet : opération délicate et parfois assez longue si on voulait éviter de casser les mailles et dans laquelle excellait Claude Moral. Ensuite il fallait débarquer le poisson pour le mettre au frais puis escaler le filet, le pendre pour qu'il sèche surtout pour les anciens filets en chanvre ou en coton bien souvent enduits à l'huile de lin ce qui les rendait moins visibles dans l'eau. On voyait ces engins étalés sur certains murs du quartier. Celui du dépôt des essences des armées du boulevard Brandenburg était très sollicité. Certains avaient planté des paleyres parallèlement à la digue ce qui leur permettait d'escaler quand il n'y avait plus de place sur les murs. La longueur des filets pouvait aller jusqu'à 160 mètres ; une fois sec il fallait ramender (réparer les mailles cassées ou parfois refaire une surface importante si l'engin avait rencontré une croche sur le lan) pour cette opération ils se servaient de ciseaux et de la navette de fil. L'apparition des fibres synthétiques dans les années 50 donna lieu à une nouvelle génération de matériel de pêche, il serait trop long d'entrer dans les détails. Les pêcheurs d'aloses ont apprécié les filets en crin (nylon monobrin) bien moins fragiles que les anciens se mêlant moins et surtout plus besoin d'escaler si souvent. Paul Viaud avait installé les paleyres dans son jardin où il séchait et réparait son filet et des fois celui de Dédé. Il faisait aussi les trioules :

filet à petites mailles pour les balances à crevettes. Il était habile et très méticuleux. Maintenant les pêcheurs amateurs n'ont plus droit qu'à 60 mètres de longueur de filet. Dans certaines familles, la dégustation de la première alose était l'occasion d'une petite fête. Des communes en bordure de rivière célébraient la fête de l'alose, Lormont par exemple, ce qui donnait lieu à des réjouissances publiques. Cette tradition s'estompe depuis la fermeture de la pêche à l'alose en 2006 sur la Garonne et la Dordogne; elle devrait peut-être rouvrir l'année prochaine.

La baignade en rivière

On se baignait aussi dans la rivière. Un platin de grave et de galets en aval du pont d'Aquitaine était surnommé « Bacalan Plage » et il y avait des amateurs.

Le 13 juillet 1952 eut lieu la dernière grande traversée de Bordeaux à la nage (12 km), départ: « les 12 portes » à Bègles, arrivée: port de Lormont. Cette compétition était ouverte à tous les nageurs des clubs locaux et nationaux affiliés à la Fédération Française de Natation. Chaque nageur portait son numéro d'engagement sur sa bonnète. Il était suivi par une embarcation portant un panneau avec le même numéro en grand et dans laquelle était embarqué un commissaire de course désigné par le comité F.F.N. Il était chargé de veiller à ce qu'il n'y ait pas d'irrégularités durant le parcours et sur la sécurité du nageur avec

l'aide du pêcheur si la situation l'exigeait. À l'époque, les pêcheurs se faisaient un plaisir de participer à l'escorte des compétiteurs. Aujourd'hui je pense qu'il serait impossible de réaliser cet accompagnement, la flottille de pêche étant très réduite (la combinaison remplace la barque). Trois nageurs de la Bacalanaise A.C participèrent à cette épreuve: Jean Rebeyrol, André Pierrot et moi-même. André Barraux était mon accompagnateur.

Nous étions 54 au départ 48 à l'arrivée. Mon ami Serge Glémet du Bordeaux Étudiant Club fut vainqueur chez les hommes et Micheline Sylvant des Girondins chez les dames. Ce jour-là, la Rivière était en fête, à Lormont, le Réveil Bacalanais avait investi un ponton et chaque arrivant avait droit à un morceau choisi de la fanfare dirigée par Roger Bourdon. C'était folklorique! À terre, sur la Place Aristide Briand la fête foraine battait son plein.

En ce qui concerne la baignade en rivière, parfois la couleur de l'eau en rebutait certains, et ils avaient des doutes sur sa salubrité, pourtant nous sommes nombreux à avoir pris des bains dans la Garonne et jamais personne n'a été malade. C'était si agréable à l'étale de pleine mer, peut-être que le bouchon vaseux par son pouvoir absorbant phagocyte les germes pathogènes (on peut toujours rêver!)

Jusqu'au commencement des travaux de la base sous-marine construite sur le site, on

se baignait dans le bassin d'alimentation, réserve d'eau alimentée par des puits artésiens qui permettaient de réguler le niveau des Bassins à Flot. Beaucoup de Bacalanais et de Bordelais y ont appris à nager. L'eau était claire sur fond de galets. C'était aussi le paradis des pêcheurs à la ligne, il fut asséché au mois de juillet 1941. On se baignait aussi dans les bassins à flots. Des matchs de water-polo eurent lieu dans le pertuis avant et après la guerre. Les piscines n'ont pas toujours existé et elles étaient parfois fermées pour cause de réparations ou autres, alors, les entraînements de natation avaient lieu dans les docks.

Des traditions en voie de disparition

Aujourd'hui beaucoup d'anciens pêcheurs du quartier sont morts, Dédé Viaud est décédé au printemps dernier. Le ponton du boulevard a été endeuillé une fois de plus. D'autres, comme les frères Fonta, ont vendu leur bateau du fait de la raréfaction des espèces et de l'interdiction plus ou moins temporaire de la pêche à l'alose, ce qui n'incite pas non plus les jeunes à prendre le relais. Cette situation n'est pas spécifique à Bacalan, la flottille de pêche amateurs s'amenuise progressivement. C'est un art de vivre qui tend à disparaître.

Ne soyons pas pessimistes mais gardons les yeux ouverts. Je reste amoureux de la Garonne et de l'estuaire.

Marcel Marty

La pêche au large

Quel rapport entre cette ancienne société bacalanaise et Marie-Thérèse Simon, que je viens de rencontrer, heureuse grand-mère de 12 petits enfants? En 1958, son mari accepte le gardiennage et la surveillance de la messagerie (opérateur-radio) de ladite société, appartenant à la famille VIDAL, Annie, Jean et Gérard.

Cette Compagnie sera parmi les dernières* dans les années 80 à armer des morutiers qui partaient des Bassins à Flot pour la grande pêche. Au fil des décennies, elle avait lancé des bateaux parmi lesquels, le Magdalena, le Victoria, le Pierre Vidal, l'Anita et le dernier, à la pointe du progrès, le Commandant Gué. Lorsque 2 ou 3 chalutiers revenaient à terre, c'est Marie Thérèse qui s'occupait de la maintenance des paquetages de 150 marins environ.

Malgré la laverie industrielle dont elle disposait, il fallait des journées de 10 heures pour raccommoder draps et couvertures et ravauder tant bien que mal cette énorme masse de linge souvent en loque. Au fil du temps elle a peu à peu réussi à ce que la qualité du linge dans le paquetage soit améliorée et a même obtenu... des housses à matelas pour chacun. Marie Thérèse offrait ainsi un peu de douceur à ces marins qui repartaient avec un paquetage en bon état.

Elle était alors maman de jeunes enfants (elle en aura 5!). Lorsque ces marins, très jeunes pour la plupart, revenaient à terre après de longs mois d'éloignement, certains étaient tout heureux de trouver cette jeune famille à quai. De plus, certaines femmes de marins venaient – souvent de Bretagne - attendre leur mari et des liens se créaient.

Marie Thérèse Simon me dit ne pas regretter cette période de travail si dense et pénible mais si chaleureuse sur le plan humain avec des moments extraordinaires d'amitié.

Pierrette Coudret

• Les sociétés Huret, Vidal et les Pêcheurs de Bordeaux Bassens fusionneront pour créer la SNPL, Société Nouvelle de Pêches Lointaines.

Les bagnards de la mer

À travers ces lignes, je voudrais rendre hommage à Jules Auguste Ferron, ancien cap-hornier, terre-neuvas, scorbutique, rescapé de 7 naufrages

Marie-Hélène Cartier, sa petite fille



Il est né le 6 juin 1883 à l'Île aux Chiens rebaptisée l'Île aux Marins en 1931, dans l'archipel des îles Saint-Pierre-et-Miquelon, dans l'Atlantique nord, en avant-garde du Canada. Orphelin à 5 ans, enrôlé à peine à 12 comme mousse sur les bancs de Terre-Neuve, il rencontrera là-bas grand-mère Adèle, habitant tous les deux, comme leurs parents, sur « leur-caillou-perdu-au-milieu-de-l'atlantique » disaient-ils. Adèle avait épousé Jules « pour ses yeux magnifiques, plus bleus et plus beaux que la mer »

Jeanne, l'une de ses nièces, écrira un livre, *Vie de famille aux îles Saint-Pierre-et-Miquelon*, relatant les histoires de vie que nous avons maintes fois entendues de la bouche de notre grand-père.

Je lui laisse la parole pour ces quelques extraits :

« Lui, à 12 ans, c'était le chien du bord comme il disait. Tard couché, le premier levé, il avait pour mission de préparer "le jus du matin" pour tout l'équipage. Hélas, trop souvent, un

coup de roulis renversait la marmite d'eau chaude et il devait recommencer. Mais sa triste misère ne s'est pas arrêtée là, loin s'en faut.

Pour parler de ses naufrages... il y en a eu 7 dans sa vie... il s'en est tiré plus ou moins difficilement mais toujours avec beaucoup de courage. C'était un vrai marin, un de ces hommes qui, au large, rêve de la douceur du foyer, mais au milieu de tout cela, il entendait l'appel de la mer, du vent et des risques. Il avait ce métier dans la peau.

À sept reprises de sa vie, il a vaincu l'océan, et ce, sur toutes les mers du globe... Il a bourlingué partout et, à 15 ans, il a franchi le Cap Horn pour la première fois, pour aller livrer de la morue salée sur les chalutiers, les « cap-horniers » sous les îles du Levant. C'était vraiment la galère mais coûte que coûte, il fallait passer.

Un autre jour, il me racontait d'autres histoires, toutes aussi difficiles les unes que les autres. Celle par exemple sur la banquise, des mois entiers dans la mer de Norvège et dans l'Antarctique avec des Esquimaux, prisonniers des glaces...

Un palmarès de cinquante-cinq années d'inscription maritime (qui en fait peut-être l'un des plus vieux marins recensés?).

Mais s'il s'était installé à Bordeaux avec sa femme et ses 4 enfants, c'est qu'il avait sauvé d'un naufrage certain un chalutier français de la Cie Huret* avec l'équipage et un complet chargement de morue salée d'une grande valeur. Le capitaine déviait très fortement sa route, aussi l'équipage voyant venir le naufrage décida de se mutiner très rapidement en attachant solidement ce dernier à une mâture.

Jules Ferron fut désigné pour prendre le commandement du bateau. Il sut éviter au chalutier d'éperonner les récifs et il arriva à bon port aux quais de Bacalan avec l'équipage au complet »**

En 2000, Suzanne Fresne, ma cousine germaine, est allée en pèlerinage sur la terre de nos ancêtres, faire don au musée de Saint-Pierre du couteau à trancher la morue qui avait accompagné notre grand-père durant sa vie.

Et moi, assise dans mon jardin au 37 de la rue Delbos, posant mon crayon, les yeux perdus au-dessus du mur où les trompettes des bignones claironnent leur incandescence, je poursuis ma rêverie, très très loin... à travers les brumes de Saint Pierre.

* basée aux Bassins à Flot

** Jeanne Allain Poirier, *Vie de Famille aux îles Saint-Pierre et Miquelon, les années 30/40, histoires vécues*, Editions du Petit Véhicule à Nantes.

Le service social maritime... et Colbert est passé par là !

Un peu d'histoire, « Les Invalides de la Marine » est une institution sociale née de la volonté de Colbert, ministre de Louis XIV dans les années 1670. La Caisse des Invalides de la Marine ou Pension de retraite des gens de mer, était déjà d'une originalité audacieuse. Cet établissement constitue la doyenne des institutions de sécurité sociale. Il fut dès le départ créé comme un organisme d'assurances.

Actuellement, le régime de sécurité sociale des marins est géré par L'ENIM, Établissement National des Invalides de la Marine.

Ce service social maritime (SSM) est organisé par régions. Danièle Guidon, assistante sociale en poste depuis 1982, est déléguée régionale pour la façade atlantique, de Nantes à Ciboure ainsi que pour le grand Port Autonome de Bordeaux. Son poste est basé à Bacalan, quai du Maroc où elle m'a reçue et informée sur l'organisation et les productions de ce service.

Ce service social gère le long cours, le portuaire, la petite et grande pêche, la conchyliculture et la plaisance professionnelle. Sont pris en charge les marins actifs et sédentaires et les retraités.

À Bacalan travaille aussi Caroline Guillout, également assistante sociale, pour Bordeaux, la CUB et la Gironde sauf le Bassin d'Arcachon.

Le fret est en charge de Nadine Labourgade, secrétaire au siège de Bacalan.

Un projet, une démarche

En 1998, le constat est fait de la solitude grandissante d'une population maritime âgée. Est née alors le projet d'une publication mettant en valeur une forte identité maritime. Deux livres sortiront, *Gens de mer, gens de rivière en Gironde au XX^e siècle* et récemment, *Terre neuvas et autres marins de bordeaux*.

Ces ouvrages mettent montrent des savoirs disparus et des moments de vie particuliers,

grâce au recueil de données réalisé par un ethnologue auprès de marins âgés et d'épouses qui ont voulu témoigner. Ce travail de parole, créateur de lien social, s'inscrit dans une véritable démarche patrimoniale.

Ces livres aux histoires étonnantes se trouvent à la bibliothèque de Bacalan où l'on a pu découvrir également une exposition de portraits magnifiques de marins et de femmes de marins.

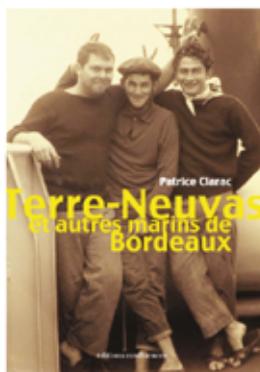
Autres productions de la SSM

• Lors des journées du patrimoine 2011, une exposition importante est prévue à l'espace Saint-Rémi à Bordeaux, accompagné d'un montage audio reprenant les enregistrements réalisés avec les marins qui ont témoigné dans les livres parus.

• En 2012, un spectacle sera présenté à la Boîte à Jouer.

Pierrette Coudret

EN LIBRAIRIE



Le lecteur trouvera dans ce livre le récit de marins qui parlent de l'appel du grand large à Terre-Neuve ou sur les côtes occidentales d'Afrique dans la seconde moitié du XX^e siècle. Il y découvrira les travaux maritimes scandés par le rythme incessant du flot et du jusant de l'estuaire de la Gironde.

Bateliers, sabliers, terre-neuvas, canotiers, hommes de l'or noir, scaphandriers, hommes des docks, cuisiniers, écrivain maritime..., tous parlent avec passion de vies forgées dans le travail et l'amour du bien fait.

Ethnologue de formation, Patrice Clarac est l'auteur d'une douzaine de recueils. Il dirige des formations de mémoire collective, et continue la collecte de récits de vies à l'Association Vox Populi. Pour cet ouvrage il a travaillé en collaboration avec Danièle Guidon, assistante sociale au Service Social Maritime de Bordeaux.

Prix : 20 € – Format : 170 x 240 – 192 p. – couverture quadrichromie intérieur noir, nombreuses illustrations – N° ISBN : 978-2-35527-068-0

papeterie gambetta
9, rue Georges Bonnac — 33000 Bordeaux
Tél. 05 56 81 63 45 — Fax 05 56 51 64 96

Magasin ouvert du lundi au vendredi
de 9h00 à 19h00
Samedi de 9h30 à 12h00
et de 14h00 à 19h00

Fourniture de bureau — Consommables informatiques
Papeterie scolaire — Articles cadeaux — Tampons
Imprimerie formulaires de location — Spécialiste Casio

DÉPÔT COMMERCIAL LIVRAISON
Z.A. ACHARD - BAT R2
190, rue Achard — 33000 Bordeaux
Tél. 05 56 39 57 78 — Fax 05 56 43 29 26

Ouverture de 8h30 à 12h00
et de 14h00 à 18h00
du lundi au vendredi

EXPÉRIENCE (n.f) :
CHEMIN PARCOURU QUE L'ON UTILISE POUR LE CHEMIN QUI RESTE À PARCOURIR.

CAISSE D'ÉPARGNE
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.

La rentrée d'Impacts Aquitaine



Pour cette nouvelle année sportive, une surprise attend les adhérents du Club Impacts Aquitaine. En effet la salle de sport de combats, "Ferdinand Cabanel" sur la place Buscaillet, à été entièrement réaménagée pour offrir plus d'espace et de possibilité d'expression aux pratiquants.

Sur le plan Sportif, une nouvelle section prend place à partir du 12 septembre: La Boxe Anglaise. La section sera dirigée par Brahim Bouzem et Walid Karkoud les lundi et mercredi.

Et toujours, Le Muay Thaï, avec ses cours débutants, confirmés et jeunes. Le Free Fight, avec ses 3 séances par semaine.

Rodrigo Alamos avec son équipe reprend donc cette année avec une motivation supplémentaire. Le premier coup de gong sera donné le 5 septembre à 18h30 par un cours de Muay Thaï.

Des cours d'essais seront possible tout le mois de Septembre sur les 3 disciplines enseignées à Bacalan et cette année encore une cotisation préférentielle pour les Bacalanais: 20€ pour l'année sur présentation d'un justificatif de domicile.

A noter : Inauguration des nouvelles installations à la salle Ferdinand Cabanel, le 30 septembre 2011 à 18h. Tous les Bacalanais sont invités à se joindre à nous!!

Infomail: team.impacts@gmail.com • SiteWeb: www.impact33.com • 06 69 27 20 08

Rodrigo Alamos

Le Moulin des Filles
Sandwicherie Pain Viennoiserie

74, avenue de Labarde 33300 Bordeaux 05.56.69.09.26
Ouvert tous les jours à partir de 5h45 jusqu'à 19h30
Un coin épicerie à votre service !

SMITH WILLIAM
Plomberie Couverture Zinguerie
Traitement Toiture
Velux-Isolation des Combles
Entretien annuel de chaudière
Ramonage de cheminée

59, rue des Pelourdes • 33300 Bordeaux
09 53 08 00 72
06 61 51 45 17

wsmith@laposte.net

"Quartier bord'eau de toujours"
20 septembre, 18h30-20h00
 Bar de la Marine, 28 rue Achard,
 Bordeaux

Café de l'architecture à Bacalan

Initiés en 2009 par arc en rêve centre d'architecture et le journal *Sud Ouest*, les cafés de l'architecture sont consacrés à l'actualité locale en matière d'architecture et d'urbanisme en lien direct avec les habitants concernés par chaque thématique. Le 20 septembre, le 12^e café traitera du quartier de Bacalan, de son histoire et de ses transformations en cours et à venir avec la participation de :

Matthieu de Marien, architecte, Bordeaux

Philippe Massol, directeur du centre culturel et touristique du vin, Bordeaux

Jean-Loup Métivet, directeur du développement et de la communication, Domofrance, Bordeaux

Didier Periz, éditeur (Pleine Page) et auteur de *Bacalan Story*

café #12 « quartier bord'eau de toujours », mardi 20 septembre, 18h30

au bar de la Marine, 28, rue Achard

<http://www.arcenreve.com/Pages/pages.html>

informations : + 33 (0)5 56 52 78 36

Le 21 septembre, une soirée dédiée aux Espagnols de Bordeaux et d'Aquitaine, intitulée "Espagnes", associera écrivains, gastronomes et artistes au Café Français :

18h30-20h00 Café littéraire & librairie animé par **Eric Puech** et **Didier Periz**

Españoles en su tinta, avec **Juan Manuel Florensa**, *Les mille et un jours des Cuevas*, Albin Michel, **François Garcia**, *Jours de marché*, Liana Levi, **José Ruiz** pour Carlos Ruiz-Garcia, *Lettre à un ami*, édition bilingue, Éditions Pleine Page, **Maria Santos-Sainz** et **François Guillemeteaud**, *Les Espagnols à Bordeaux et en Aquitaine*, Éditions Sud-Ouest

Librairie sur place avec la librairie Mollat

20h00 Cabaret ibère *Españoles comiendo cantando*

Cérémonie du jambon, Pata negra Bellota de Salamanca, **Tapas y mossetes**, cuisine valencienne de Paú Lopez-Garcia

Spectacle Flamenco avec le chanteur Miguel Contreras, le danseur-chorégraphe Julien Nuvoli, le guitariste Diego de Plana et l'école de danse "Sendero Flamenco".

12 au 21 septembre Exposition

Josep Bartoli, *dessins de La Retirada*, éditions Actes Sud

Plusieurs rencontres autour du livre et de la vie de "Michel Favreau, prêtre ouvrier et docker à Bacalan (1950-1951)".

Dimanche 16 octobre 2011 à 11h15, Maison cantonale de la Bastide avec Didier Periz (éditions Pleine page) dans le cadre du 13^e Colloque du CLEM : "La Rive droite de Bordeaux, porte de l'Entre-Deux-Mers".

Pour plus d'informations sur ce colloque : www.histoire-la-bastide.net/

Mardi 25 octobre 2011, église du Grand Parc, en présence de Monseigneur Ricard, archevêque de Bordeaux, Raymond Courcy et André Soulas, prêtres ouvriers.

Vendredi 16 décembre, 19h00, bibliothèque de Bacalan. Marithou Flipo, coordinatrice de la Mission Ouvrière de Bordeaux, André Soulas, prêtre ouvrier et Didier Periz, éditeur, présenteront ce livre et cette vie pleinement dévouée au monde ouvrier.

Michel Favreau a débuté sa mission de prêtre ouvrier à Bacalan en 1949. Il y a construit avec les habitants du secteur de Labarde, la légendaire "chapelle du gaz" disparue avec la construction du pont d'Aquitaine. Docker, Michel Favreau est mort accidentellement sur le quai du bassin à flot n°2 en 1951. Peu après, un livre d'hommage composé de ses écrits et de témoignages fut édité par la Mission Ouvrière de Bordeaux. C'est ce livre depuis longtemps épuisé que Pleine Page réédite aujourd'hui dans le cadre de son travail de mémoire sur le quartier de Bacalan.

Michel Favreau, Prêtre docker à Bacalan (1949-1951), 160 p., Pleine Page, 2011.

Bibliothèque de Bacalan

196 rue Achard • 33300 Bordeaux

05 56 50 87 02

dgac.biblio.bacalan@mairie-bordeaux.fr

14 septembre à 14h30 : Atelier "Les apprentis du goût" animé par F. Coiffé. Les saveurs d'automne seront au RDV

17 septembre à 10h30 : Ronde des familles. Chansons et comptine

22 septembre : Atelier "Land art" sur réservation

Tout le mois : exposition du travail réalisé par les écoles du quartier.

1^{er} octobre 11h00 Pique-nique littéraire l'univers littéraire de l'Amérique centrale avec Brigitte Giraud, Dominique Boudou accompagnés musicalement par Gérard Hello et Zhirayr Markarryan. Amenez votre pique-nique.

7 au 22 octobre : Exposition photographique "Promenade" présentée par Charles Coudret ; vernissage 8 octobre à 11h00. Des instants urbains et humains captés au gré des promenades du photographe au cœur de Bordeaux et de ses environs.

12 octobre à 15h00 : lectures à la Marge

vendredi 21 octobre à 18h30 : Rencontre avec David Loréa :

Le jeune auteur bordelais présentera son premier recueil "Les cahiers d'Exodia et autres univers"

26 octobre à 15h00 : Contes le mercredi par Caroline Besse

Théâtre du Pont Tournant

13 rue Charlevoix de Villers • 33300 Bordeaux.

Renseignements et réservations 05 56 11 06 11

pont.tournant@gmail.com

Tarifs : 20, 15 et 12€ sauf mention contraire

24 septembre 20h00 : « Hommage à Red Skelton et Marcel Marceau » 10€

6-8 octobre 20h30 et 9 octobre 16h : « Federico el Canto Vivo » D'après les textes de F. Garcia Lorca

14-15 octobre 20h30 : « Salut Pierre » Violon : Bubou Boirie, Chant et violoncelle : Léa Le Meur, Chant et guitare : Gérard Hello, Contrebasse : Marc Buffan

19 octobre 14h et 22-23 octobre 16h30 : « De quenottes en marotte » Spectacle mêlant musique vivante et acrobaties, révèle la vraie histoire de « La dent de lait » ! 10€

28-29 octobre 20h30 : « Je suis venu te dire » Hommage dansé à Serge Gainsbourg

3-5 et 9-12 novembre 20h30 – dimanches 6 et

13 novembre 16h : « l'amusicien d'Uz »

17 nov 20h30 : « Nen Nen Sui Sui »

18-19 nov. 20h30 – dimanche 20 nov. 16h : « Eclats de vie » : 30,25 et 20€

24-26 novembre 20h30 : « Molinier »

1^{er}-3 décembre 20h30 – dimanche 4 décembre

16h : « Ce matin la neige » de Françoise du Chaxel. Présence exceptionnelle de l'auteur, Françoise du Chaxel, le jeudi 1^{er} décembre à 20h30.

1^{er}-14 décembre : Exposition « Périgueux à l'heure Alsacienne » Une exposition de la ville de Périgueux, ville d'Art et d'Histoire.

6 décembre 20h30 : « Soirée Quatuor à Cordes » 1^{er} violon : Yann Brebbia, 2^e violon : Cécile Coppola, Alto : Arnaud Gaspard, Violoncelle : Cédric Leprevost

9 -10 déc. 20h30 – dimanche 11 déc. 16h : *Le journal d'un curé de campagne* de Bernanos, interprété par Maxime D'abovile.

Agenda du quartier

Centre d'Animation de Bacalan

139 rue Joseph Brunet • 33300 Bordeaux
Tél. : 05 56 50 82 18 (mardi au
vendredi 10h00-18h00)
ca.bacalan@centres-animation.asso.fr

Vendredi 9 septembre à partir de 19h :
PIQUE-NIQUE de quartier sur les berges
de la Garonne suivi d'un Ciné-site derrière
la Salle Point du Jour-Pierre Tachou « Chat
noir, chat blanc », film tout public.

Samedi 10 septembre de 9h30 à 18h :
BACALAVENTURE – Journée sportive
pour les enfants.

Le matin à la piscine Tissot et l'après-midi
derrière la salle Point-du-Jour-Pierre-
Tachou.

Prévoir un pique-nique, une tenue de
sport : maillot, bonnet et serviette de
bain.

Mercredi 28 septembre de 14h à 18h :
Journées Portes Ouvertes.

Amicale Laïque de Bacalan

2 rue Duquesne • 33 300 Bordeaux
05 56 50 85 60 • amicalelaique@free.fr

Lundi 5 septembre : Reprise des ateliers
Poterie, Danse, Sculpture, Théâtre, Piano,
Guitare, Photo, Informatique, Gym, Arts
Plastiques, Danse Salsa Porto-ricaine
(Shine), Basket Loisirs...

Du 15 septembre au 6 octobre :
Exposition : "Brin de sable": Œuvres des
élèves de l'atelier Photo et Sculpture de
l'Amicale.

Vendredi 16 septembre de 17h15 à 23h :
130 ans de l'Amicale (voir article p. 5).

Bacalan Tennis Club

06 03 83 84 43 • bacalantennis@free.fr

Inscriptions: Stade Charles Martin les
mercredis 7 et 14 septembre de 10h à 12h
et de 14h à 18h.

Il est nécessaire de ramener:

- La fiche d'inscription
- Un certificat médical volant (en plus de
celui de la fiche d'inscription)
- Le règlement intérieur signé
- La cotisation, fixée cette saison à 30€ pour
les moins de 18 ans, 70€ pour les plus de
18 ans

Les bénéficiaires de l'ARS pourront,
sur justificatif, bénéficier d'un tarif
privé sous réserve que nous obtenions
confirmation par les services de la CAF.

Gargantua

12 rue Charlevoix de Villers • 33300
Bordeaux

05 56 39 28 75 • gargantuabac@hotmail.fr

Mercredi 14 septembre : Réouverture – 3
repas par semaine (lundi, mercredi et
vendredi).

La Ronde des familles

06 61 98 00 44

Rencontres enfants-parents autour
des comptines et des chansons, à la
bibliothèque de Bacalan à **10h30, les**
samedis 17 septembre, 15 octobre,
19 novembre, 10 décembre.

Travaux des grandes sections maternelles de Charles Martin:

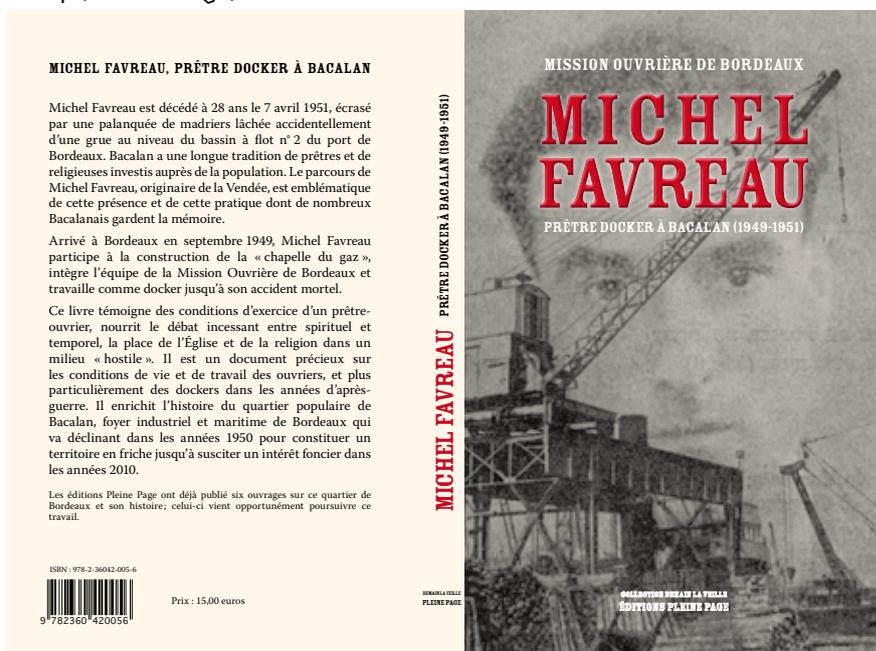
Dans le cadre des prix littéraires, organisé par Mascarets; Après lecture de l'album
"Le Matelas Magique", chacun a inventé "ses mondes" et fait passer Eli, singe
héros du livre de l'autre côté à travers le fameux matelas, portail pour les différents
mondes.



Sortie du livre : septembre 2011, dans toutes les bonnes librairies, sinon
chez **Pleine Page (12, rue Jacques-Cartier à Bacalan bien sûr - 33300
Bordeaux)**

Michel Favreau, Prêtre docker à Bacalan (1949-1951),

160 p., Plaine Page, 15 euros.



Rectificatif : dans le numéro 33 du journal (p. 10), nous avons omis de cosigner le texte
"Paroles d'une chanson de slam". Les deux auteurs sont Airissa et Layla.